

# FRECUENCIAS

Español comunicativo para el siglo XXI

Libro del estudiante

Equipo Frecuencias

Nivel

A2

PARTE 1

A2.1

Edi  
numen

[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

# Editorial Edinumen

- © Editorial Edinumen, 2020
- © Equipo Frecuencias nivel A2: Paula Cerdeira y Carlos Oliva
- © Autores de los contenidos de *Pronunciación y ortografía*: Manuel Rosales y María Sabas

ISBN - Libro del estudiante: 978-84-9179-540-7  
Depósito legal: M-15847-2020

Impreso en España  
*Printed in Spain*  
0720

**Coordinación pedagógica:**  
M.<sup>a</sup> José Gelabert

**Coordinación editorial:**  
Amelia Guerrero y Mar Menéndez

**Maquetación:**  
Juanjo López, Sara Serrano y Elena Lázaro

**Diseño de portada y maqueta:**  
Juanjo López

**Estudio de grabación:**  
Producciones Activawords

**Impresión:**  
Gráficas Muriel. Madrid

**Videos:**  
Serie *Hostal Babel*, creada y producida por Edinumen

**Créditos fotográficos en pág. 110**

## **Editorial Edinumen**

José Celestino Mutis, 4. 28028 Madrid. España  
Teléfono: (34) 91 308 51 42  
Correo electrónico: [edinumen@edinumen.es](mailto:edinumen@edinumen.es)  
[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

Reservados todos los derechos. No está permitida la reproducción parcial o total de este libro, ni su tratamiento informático ni la transmisión de parte alguna de esta publicación por cualquier medio mecánico, electrónico, por fotocopia, grabación, etc., sin el permiso previo y por escrito de los titulares del *copyright*.

## ¡En Edinumen nos apasiona el español!

Desde nuestros inicios hace ya más de 30 años, nuestro objetivo ha sido siempre mejorar la experiencia del aprendizaje de español en todo el mundo. Nos enorgullece decir que el cien por cien de nuestros recursos están dedicados exclusivamente a la enseñanza y aprendizaje de español como lengua extranjera y segunda lengua.

Durante todos estos años, hemos tenido el enorme privilegio de trabajar al lado de entusiastas profesionales del español que viven y desarrollan su labor en multitud de países y, por lo tanto, representan realidades diferentes. Así, hemos constatado los cambios que se han ido produciendo y hemos afrontado juntos nuevos retos para lograr el objetivo que compartimos: que los estudiantes que deciden aprender español sean capaces de disfrutar también de un apasionante universo sociocultural y lingüístico tan completo como enriquecedor.

Este reto es hoy especialmente emocionante. Gracias al desarrollo de las nuevas tecnologías, la interacción entre culturas y personas interconectadas desde todos los lugares del mundo es permanente y se produce a un ritmo inimaginable hasta ahora. Los hablantes de español del siglo XXI son interlocutores en un universo compuesto por realidades lingüísticas y culturales muy diversas que se nutren entre sí.

En los últimos años ha habido un intento justificado de integrar en los materiales didácticos muestras de lengua que se asemejen lo más posible a los modelos reales. En este sentido, **Frecuencias** incorpora, por primera vez en un manual de ELE, una extensa muestra de ejemplos extraídos de las bases de datos o corpus\* que, siempre al hilo de los contenidos tratados, ilustran variantes de carácter léxico, gramatical o comunicativo con el fin de acercar al estudiante a las diferentes realidades sociolingüísticas hispánicas.

Además, **Frecuencias** se ha desarrollado metodológicamente en dos ejes: el aprendizaje por contenidos y la resolución de tareas que permiten al estudiante poner en práctica los conocimientos adquiridos anteriormente, lo que favorece un aprendizaje activo y eficaz.

Por último, queremos destacar la colaboración entre **Edinumen**, especialistas en ELE, y la **Real Academia Española (RAE)** en la génesis del proyecto, así como el asesoramiento de la RAE en el uso de los corpus y su revisión final del presente trabajo. Sin su ayuda y apoyo este manual no podría haber visto la luz.

Estamos muy ilusionados de presentar este nuevo manual de ELE, que da respuesta a las necesidades de estudiantes y docentes para un aprendizaje real en el siglo XXI.

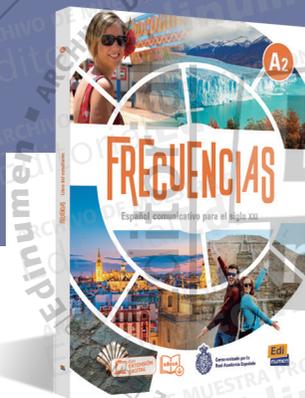
\* Colección de textos de todos los países hispanohablantes en formato electrónico, con varios millones de palabras, que la Real Academia Española (RAE) ha codificado y clasificado y que permiten la búsqueda a través de formas, lemas, categorías gramaticales, zonas geográficas, etc.

**Edi  
numen**

Especialistas en ELE

[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es) [www.edinumen.es](http://www.edinumen.es) [www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

# FRECUENCIAS



**Frecuencias** es el nuevo curso de español que da respuesta a las necesidades de estudiantes y docentes para un aprendizaje real en el siglo XXI.

**Frecuencias** sigue las recomendaciones del *Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER)* y su sílabo se ha elaborado a partir del *Plan curricular del Instituto Cervantes*.

El curso favorece un aprendizaje **activo**, de manera que el conocimiento de la lengua es **real, significativo y adaptado** a las **necesidades** del estudiante.

## Una propuesta metodológica eficaz

**Frecuencias** combina el **aprendizaje por contenidos** con la **resolución**, en una fase posterior, de **tareas** en las que el estudiante tiene que poner en funcionamiento los conocimientos adquiridos previamente. Esta combinación facilita el aprendizaje, ya que los contenidos se van presentando **de manera progresiva** a lo largo de los apartados, de modo que el estudiante, al enfrentarse a las tareas, ha adquirido ya todas las herramientas que necesita para resolverlas con éxito.

Las actividades que se presentan son **significativas social y emocionalmente**, conectan con el estudiante y lo involucran en su aprendizaje. Estas actividades aumentan la **motivación** y favorecen la asimilación de lo aprendido.

## La incorporación de los corpus de la RAE: CORPES XXI y CREA

**Frecuencias** incluye una extensa muestra de **ejemplos reales** extraídos de los corpus de la RAE para mostrar usos auténticos de lengua, con **variantes** que ejemplifican la riqueza lingüística del mundo hispánico, algunas **frecuencias** de uso y **combinatoria** de palabras, así como fenómenos de carácter **gramatical o comunicativo**.

Las muestras se destacan claramente en el manual a través de cuadros estratégicamente colocados junto a los contenidos a los que hacen referencia.



### GRAMÁTICA

En las zonas voseantes de América, el imperativo tiene una forma propia para la persona *vos* (*hablá, bebé, abrí, empezá, volvé, elegí, tené, hacé, poné, vení, salí, decí...*): *Empezá vos, por favor./Comé, comé, está muy bueno.*

## Una visión global del mundo hispánico

La presencia de aspectos **culturales e interculturales** a lo largo de las actividades, así como en el apartado *Cultura*, y la integración destacada de las **variantes hispánicas** facilitan la creación de una conciencia global del mundo hispánico y la adquisición de habilidades de comunicación por parte del estudiante. Todo esto le permite desenvolverse con éxito en una realidad lingüística y cultural tan compleja como la de la comunidad hispanohablante.

## Un atractivo y motivador material audiovisual

**Frecuencias** presenta la serie **Hostal Babel**, comedia de situación específicamente creada para el manual, en la que, a través de una anécdota y su resolución, se repasan los contenidos de cada unidad. La serie está protagonizada por cinco personajes de distintos países de habla hispana.

# Editorial Edinumen

Un diseño a doble página que facilita el aprendizaje

**Frecuencias** aporta un **atractivo y moderno diseño a doble página** que permite presentar los contenidos de manera **motivadora, clara y ordenada**, lo que facilita el aprendizaje.

En colaboración con la Real Academia Española (RAE)

La **Real Academia Española (RAE)** es miembro de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), que se formó en México en 1951 y que está integrada actualmente por las veintitrés academias de la lengua española existentes en el mundo (veinte en América, además de España, Filipinas y Guinea Ecuatorial). Su objetivo es llevar a cabo una política lingüística panhispánica trabajando unidas para conseguir la integridad y el crecimiento de la lengua española.

Entre sus logros cabe destacar la publicación, en coautoría, del *Diccionario de la lengua española* a partir de su xxii edición, la *Ortografía* en sus ediciones de 1999 y 2010, y el *Diccionario panhispánico de dudas* (2005), así como la elaboración de distintas bases de datos o corpus.

**Frecuencias** es un proyecto desarrollado por **Edinumen** con la colaboración de la **Real Academia Española**. Esta colaboración se ha centrado en dos aspectos:

- por un lado, Edinumen ha tomado en consideración los corpus lingüísticos y bases de datos que la RAE ofrece, así como su conocimiento del uso del español, para el desarrollo del curso;
- por otro lado, el manual ha sido revisado por la Real Academia Española como lingüística, léxica y gramaticalmente correcto.

Los corpus: CORPES XXI y CREA

El **Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES XXI)** es un proyecto impulsado por la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE). Está formado por diferentes tipos de textos de todos los países del mundo hispánico. Reúne un conjunto de 400 millones de formas y palabras, con una distribución de un 70 % de América y un 30 % de España, que aparecen en textos producidos a partir de 2001.

El **Corpus de Referencia del Español Actual (CREA)** está diseñado para proporcionar información exhaustiva acerca de la lengua en un momento determinado de su historia y es lo suficientemente extenso para representar todas sus variedades relevantes. Se compone de una amplia variedad de textos escritos y orales, producidos en todos los países de habla hispana entre 1975 y 2004 y en los que es posible la búsqueda por formas, lemas y categorías gramaticales.

**Frecuencias**, curso de español revisado por la RAE y que incluye muestras auténticas de los corpus lingüísticos.



# Estructura del libro

Cada nivel de **Frecuencias** está compuesto por **diez unidades didácticas** estructuradas en ocho apartados con unos objetivos específicos:

- **presentación** de los contenidos de la unidad;
- activación de los **conocimientos previos** de los estudiantes sobre el tema;
- presentación y actividades para la adquisición de **vocabulario**;
- presentación y práctica de los **contenidos gramaticales**;
- **secuencia comunicativa** para poner en práctica los conocimientos adquiridos, a través de tareas significativas y el **desarrollo de las cuatro destrezas**;
- presentación de **contenidos culturales** relacionados con el universo hispánico;
- actividades de **vídeo** sobre la serie *Hostal Babel*, que presenta en un contexto real y cotidiano los contenidos tratados en cada unidad;
- **evaluación** de lo aprendido y reflexión sobre el aprendizaje.

Los diferentes apartados han sido pensados para que se realicen en **una o dos sesiones** de clase cada uno de ellos, dependiendo de las necesidades y la progresión específica de cada grupo de estudiantes.

Las tareas están diseñadas para trabajar en **diferentes dinámicas: de modo individual, en parejas, en grupos pequeños y todo el grupo**, fomentando de esta manera el trabajo colaborativo y el intercambio de conocimientos entre los diferentes miembros de la clase. Estas dinámicas aparecen indicadas con las siguientes etiquetas:

**En parejas**

**En grupos pequeños**

**Todo el grupo**

Cada nivel de **Frecuencias** viene acompañado de un apéndice de **Pronunciación y ortografía** con diez fichas prácticas que trabajan el componente fonético y ortográfico y que pueden presentarse en clase según las necesidades específicas de cada grupo.

## La ELEteca (extensión digital)

La **ELEteca** es una completa **plataforma e-learning** con funcionalidades y contenidos digitales que facilitan la enseñanza/aprendizaje de la lengua.

La ELEteca de **Frecuencias** ofrece **actividades interactivas** para la práctica en línea de los principales contenidos de cada apartado de las unidades, todo el **materias audiovisual** del curso y una gran variedad de recursos tanto para el estudiante como para el docente.

Para entrar en la ELEteca, regístrate con el código que aparece en el interior de la cubierta en:

<https://eleteca.edinumen.es/>



# HOSTAL

## Babel

**Frecuencias** presenta esta serie de ficción, en la que, a través del humor, se recogen los contenidos principales de cada unidad.

La acción transcurre principalmente en el **hostal Babel**, un lugar de encuentro en el que conviven cuatro estudiantes y Bea, la dueña del hostal.

El hostal Babel es un lugar divertido, familiar y con cierto toque bohemio. Un lugar ideal para vivir innumerables experiencias que acompañarán a los estudiantes a lo largo de todo el manual.



**BEA**

30 años, española  
La dueña del hostal.  
Una mujer simpática, trabajadora, divertida y dinámica. Siempre de buen humor, lo mismo hace de amiga que de psicóloga o de árbitra en los conflictos que surgen en el hostal.



**CARLA**

21 años, argentina  
Estudiante universitaria de Filosofía. Carla es una chica estudiosa, intelectual y formal. También es muy habladora y un poco "sabelotodo".



**TERE**

19 años, española  
Estudiante de Empresariales, aunque poco amiga de las clases y muy amiga de las fiestas y la diversión. Extrovertida, simpática, dormilona y poco aplicada en sus deberes.



**LEO**

19 años, español  
Estudia Química. Es un chico inteligente, aunque tímido, introvertido y con pocas habilidades sociales. Amante del cine fantástico, los cómics, la parapsicología y los videojuegos.



**HUGO**

20 años, mexicano  
Estudia Veterinaria, es vegano, animalista y amante del yoga y de la vida sana. Aunque tiene algunos conflictos en el hostal, acaba entablando una gran amistad con sus compañeros.

No te pierdas **Hostal Babel**, un lugar de encuentro para la amistad, la tolerancia y la mezcla de culturas.

[www.edinumen.es](http://www.edinumen.es) [www.edinumen.es](http://www.edinumen.es) [www.edinumen.es](http://www.edinumen.es)

# Estructura de las unidades y elementos gráficos guía visual



**Portada.** En ella se encuentran resumidos los objetivos principales de cada unidad, así como imágenes y preguntas que introducen el tema y activan la motivación.

- ¿Cuál ha sido para ti el mejor invento de la historia?
- ¿Qué importancia tiene en la actualidad?
- ¿Quién lo inventó?
- Fíjate en el resto de las fotografías; ¿a qué temas hacen referencia?

- En esta unidad vas a...**
- ▶ Hablar de sucesos, hechos y acciones del pasado
  - ▶ Elaborar una biografía
  - ▶ Hablar de malentendidos culturales
  - ▶ Conocer la vida de Salvador Dalí, Chavela Vargas y Celia Cruz
  - ▶ Conocer La Habana (Cuba)

Preguntas de motivación.

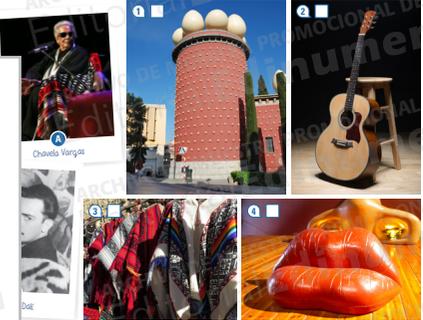
Objetivos de aprendizaje.

Dinámica recomendada para las diferentes actividades.

## ¿Qué sabes?

**1 En parejas.** ¿Sabes qué es una biografía? ¿Qué tiempo verbal se utiliza cuando se redacta una?

**1.1 En parejas.** ¿Conoces a estos dos personajes? ¿A qué se dedicaron? ¿Sabes a cuál de los dos se refieren las imágenes? Justifica tu respuesta.



**¿Qué sabes?** Apartado con actividades para sondear los conocimientos previos de los estudiantes sobre el tema a tratar, a la vez que se anticipa el vocabulario, algunas estructuras gramaticales y elementos culturales de los apartados sucesivos.

**1.2 Todo el grupo.** Tu profesora va a dividir la clase en dos grupos (A y B). El grupo A va a elaborar una lista con las cosas que sabe de Chavela Vargas y el grupo B, de Salvador Dalí. Luego intercambia la información.

<p><b>Chavela Vargas</b></p> <p>¿Qué sabes de ella?</p> <p>¿A qué se dedicó?</p> <p>¿Dónde nació?</p> <p>¿En qué año?</p>	<p><b>Salvador Dalí</b></p> <p>¿Qué sabes de él?</p> <p>¿A qué se dedicó?</p> <p>¿Dónde nació?</p> <p>¿En qué año?</p>
---	--

70 | Semana 5 y 6

Unidad 5 | Vivencias

**2 En parejas.** Observa las imágenes y elabora frases usando el tiempo verbal adecuado del pasado.

<p><b>1</b></p> <p>Hace tres meses</p>	<p><b>2</b></p> <p>Ayer</p>	<p><b>3</b></p> <p>Hace diez minutos</p>
<p><b>4</b></p> <p>Esta semana</p>	<p><b>5</b></p> <p>El año pasado</p>	<p><b>6</b></p> <p>Hoy</p>

**2.1 Todo el grupo.** ¿Has utilizado el mismo tiempo verbal en todas las frases? ¿Por qué? Justifica tu respuesta.

**3 En parejas.** Ahora, pregúntale a tu compañero/a qué ha hecho o hizo y completa la tabla.

	Hoy	Esta semana	Hace diez minutos	Ayer	El año pasado	Hace tres meses
¿Qué has hecho?						
¿Qué ha hecho?						

Uso de elementos visuales para la realización de muchas de las actividades.

**Palabras.** Secuencia de actividades de léxico que facilitan el aprendizaje del vocabulario contextualizado según el tema de la unidad. Las actividades están destinadas a que los estudiantes descubran palabras o expresiones y aprendan a combinarlas y a usarlas en contexto. Este aprendizaje se lleva a cabo a través de textos orales o escritos, imágenes, definiciones, cuadros semánticos... que permiten deducir e interpretar su significado.

## Palabras

**1 En parejas.** Lee las siguientes palabras y relacionales con su significado.

1. personaje	a. Persona, animal o cosa que interpreta el papel principal en una historia.
2. protagonista	b. Tiempo en que se hace o sucede algo.
3. fecha	c. Ser real o imaginario.
4. siglo	d. Escrito que contiene datos de un determinado hecho histórico.
5. documento	e. Cambio de todas las personas.
6. acontecimiento	f. Período de 100 años.
7. humanidad	g. Cosa que se crea, se diseña, se idea o se produce por primera vez.
8. invento	h. Hecho o suceso.

**1.1 En parejas.** Completa las frases con las palabras anteriores.





- El teléfono es más importante del siglo **XX** fue el teléfono. Nos permite hablar con las personas a miles de kilómetros de distancia.
- La historia de la **humanidad** está llena de descubrimientos.
- Diego Rivera fue un reconocido **artista** mexicano del **siglo XX**.
- Gracias a la gran cantidad de **documentos** históricos que hay de esa época, se ha podido conocer la historia del país con gran exactitud.
- No sé la **fecha** en la que nació el pintor Salvador Dalí.
- Yo creo que Pitágoras es el **protagonista** más importante de la historia de las matemáticas.
- El **inventor** de esta historia es Johannes Gutenberg, el inventor de la imprenta.

**2 En parejas.** Fíjate en los siguientes objetos; ¿cómo se llaman y para qué sirven? ¿Qué cosas que han aportado estos inventos a la vida de las personas?






**3 En grupos pequeños.** Piensa en un invento importante para la historia de la humanidad según tu opinión y completa la ficha.

<p>Nombre del invento y breve descripción:</p> <p>Nombre del inventor y fecha del invento:</p> <p>Profesión del inventor:</p> <p>Otros datos de interés:</p>	<p>Nombre del invento:</p> <p>Inventor:</p> <p>Nacionalidad:</p> <p>Fecha:</p>
--	--

**3.1 Toñi al grupo.** Ahora, compartid con el resto de la clase la información del invento pero sin decir el nombre. Vuestros compañeros tienen que adivinar de qué se trata. ¿Cuál es el invento que te parece más imprescindible hoy en día? ¿Por qué?

**Ejemplo:** La invención y la música en 1979. Estuvo encendida durante 46 horas seguidas.  
 ▶ La bombilla

Cuadro de atención que sirve para resaltar o recordar los contenidos importantes.

**Gramática.** La gramática se presenta sistematizada a través de cuadros diseñados para facilitar su aprendizaje y de actividades de reconocimiento y práctica guiada de los contenidos tratados.

## Gramática

**1. Pretérito indefinido irregular: verbos con irregularidad en la tercera persona**

Hay un grupo numeroso de verbos que tienen una **irregularidad vocálica** en la raíz o en la terminación de la **tercera persona** singular y plural del pretérito indefinido:

	En la raíz	En la terminación
e > i	o > u	i > y
yo	pedí	dormí
tú	pediste	dormiste
ella, usted	pidió	dormió
nosotros/as	pedimos	dormimos
vosotros/as	pedisteis	dormisteis
ellos, ellas, ustedes	pidieron	dormieron
		oyeron
		creyeron

- Otros verbos con irregularidad e > i: preferir, elegir, medir, mentir, corregir...
- Otro verbo con irregularidad o > u: morir.
- Otros verbos con la terminación irregular: construir, destruir, iniciar, destruir, caer, leer...

**1.1 En parejas.** Escribe la tercera persona del singular y del plural del pretérito indefinido de los siguientes verbos según su irregularidad.

1. morir: _____	4. preferir: _____
2. reír: _____	5. destruir: _____
3. iniciar: _____	6. mentir: _____

**2 Marcadores temporales del pretérito indefinido**

En una biografía se encuentran **indicaciones temporales** (fechas, períodos, edades) y expresiones para relacionar unos hechos con otros.

- Para hablar de una **fecha**:
  - ...en... el 17 de abril de 1919 ... a los/con + edad
  - En 2011 lanzó un álbum con poemas de su amigo Federico García Lorca.
  - Nació el 17 de abril de 1919.
  - A los 42 años publicó su primer álbum, Noche bohemia.
- Para hablar de la **duración** de una acción:
  - ...desde... hasta... de... a...
  - Chavela Vargas vivió en Costa Rica desde 1919 hasta 1935.
- Para relacionar dos momentos del pasado:
  - ...al cabo de... después de...
  - ...a los dos días/tres meses... a las cinco semanas... a la mañana/al día siguiente
  - ...poco tiempo/dos días/en más/un año más tarde/después
  - Diez años después de su llegada a México se hizo famosa.
  - Al cabo de 10 años apareció en la película Frida interpretando "La llorona".

**2.1 Completa la biografía de la cantante Chavela Vargas con la forma adecuada del pretérito indefinido de los siguientes verbos.**

estar (2) vestirse hacer hacer irse ponerse lanzar  
morir construir hacerse ir

Chavela Vargas [1] \_\_\_\_\_ en San Joaquín de Flores, Costa Rica, el 17 de abril de 1919. [2] \_\_\_\_\_ a vivir a México en su adolescencia para hacer mejores oportunidades musicales. Durante sus primeros años [3] \_\_\_\_\_ cantando por las calles y [4] \_\_\_\_\_ su imagen [5] \_\_\_\_\_ de hombre y [6] \_\_\_\_\_ un poncho rojo. Diez años después de su llegada a México [7] \_\_\_\_\_ famosa con 42 años [8] \_\_\_\_\_ su primer álbum, Noche bohemia [9] \_\_\_\_\_ muchos años sin actuar, pero en la década de los 90 [10] \_\_\_\_\_ a España y reapareció en algunas películas de Pedro Almodóvar. Al cabo de 10 años [11] \_\_\_\_\_ una intervención en la película Frida interpretando la canción "La llorona" y en 2011 publicó un álbum con poemas de Federico García Lorca. [12] \_\_\_\_\_ el 5 de agosto de 2012 en Cuernavaca, México.

**2.2 Alberto nos cuenta datos de su vida. Escucha y completa la información.**

[1] Alberto nació \_\_\_\_\_.

[2] \_\_\_\_\_ se fue con su familia a Madrid.

[3] Vivió en Madrid \_\_\_\_\_.

[4] \_\_\_\_\_ se fue a Estados Unidos.

[5] regresó con su familia a Madrid \_\_\_\_\_.

[6] \_\_\_\_\_ su regreso a Madrid, murió su padre.

**3 Contraste pretérito perfecto/pretérito indefinido**

- Se utiliza el **pretérito perfecto** para hablar de **acciones terminadas en un tiempo no terminado** o de **experiencias vividas** sin importar el momento concreto en el que sucedió la acción:
  - Nunca **he estado** en Japón. (No he tenido la experiencia hasta ahora).
  - El **pretérito indefinido** es un tiempo del pasado que expresa **acciones terminadas en un tiempo terminado**, por eso se usa para dar información sobre la vida de alguien, hablar de hechos históricos y acontecimientos del pasado o informar del tiempo que separa dos acciones:
    - Nació en el año 2002. (La guerra civil española comenzó en el año 1936 y terminó en 1939).
    - Ocho años después regresó a su país.

**3.1 En parejas.** ¿Qué ha hecho hoy? ¿Qué hiciste ayer? Elabora una frase con cada marcador utilizando el tiempo verbal adecuado. ¿En qué coinciden con tu compañero/a y en qué no?

hoy	el otro día
ayer	esta semana
el año pasado	hace tres meses
nunca	hace diez minutos

**GRAMÁTICA**

Como ya sabes, en los países de Hispanoamérica y en algunas zonas de España como Galicia, Asturias, parte del sur y Canarias, se usa el pretérito indefinido en lugar del pretérito perfecto para hablar de acciones terminadas en un tiempo no terminado. Esto muy curioso porque está muy relacionado con la casa muy temprano y no llegó hasta las nueve de la noche. Fue un día muy largo.

En español de España se dice: Estoy muy cansado porque esta mañana he estado en casa muy temprano y no he llegado hasta las nueve de la noche. Ha sido un día muy largo.

En este apartado, los cuadros de la RAE presentan información referida a cuestiones gramaticales (contraste entre el español de España y el de América, frecuencias de uso, regímenes verbales, etc.) con ejemplos extraídos de los corpus.

### Practica en contexto.

El estudiante aprende a interactuar a través de las diferentes tareas presentadas en una secuencia didáctica coherente y significativa. Mediante estas tareas el estudiante pone en práctica los conocimientos adquiridos hasta el momento con actividades de comprensión y producción orales y escritas, interactuando según las diferentes dinámicas propuestas.

## Practica en contexto

La biografía es un texto narrativo donde se cuentan los hechos más importantes de la vida de una persona desde su nacimiento hasta el momento actual.

**Recuerda:** Para elaborar una biografía necesitas usar los conectores temporales que sirven para expresar fechas, relacionar dos momentos del pasado e indicar la duración de una acción.



**1 En parejas:** A continuación te damos algunos datos importantes de la vida del pintor español Salvador Dalí. Léelos con atención y elabora su biografía.

- |   |   |
|---|---|
| 1904 Nace el 11 de mayo en Figueras, Girona.  | 1929 Entra en contacto con el grupo de artistas surrealistas. Conoce a su futura mujer, Gala. |
| 1910 Se matricula en el Colegio Hispano-Francés del Insular de Concepción de Figueras. Aprende francés.   | 1934 Contrae matrimonio con Gala.   |
| 1922 Va a Madrid para estudiar en la Escuela de Bellas Artes. Se aloja en la Residencia de Estudiantes y allí conoce a Lorca y a Buñuel. Se hacen grandes amigos. | 1935 Regresan a Figueras.   |
| 1926 Participa en una exposición del MOMA en Nueva York.  | 1936 Participa en una exposición de Dalí en Nueva York.                                       |
| 1940 El matrimonio se traslada a vivir a S. E. UU.  | 1944 El matrimonio se traslada a vivir a S. E. UU.  |
| 1949 Regresan a España.   | 1958 Se casan por la Iglesia.   |
| 1956 Participa en varias exposiciones en Madrid y Barcelona. Realiza su primer viaje a París y conoce a Pablo Picasso.  | 1974 Se jubila en el Teatro-Museo Dalí de Figueras.   |
| 1982 Muere Gala, su esposa.   | 1989 Muere el 23 de enero.  |

**2** Madeleine es una chica francesa que está estudiando español y que ha escrito una breve biografía sobre su profesor Ellis. Sin embargo, hay tres datos que no son correctos. Lee la biografía, escucha con atención y corrige la información falsa.

En las actividades de comprensión auditiva, lee antes las instrucciones de la tarea que tienes que realizar y toma notas rápidas mientras escuchas.

Ellis nació en Madrid en 1975, pero a los dos años se fue a vivir a Buenos Aires con su familia. Allí empezó el colegio y comenzó a interesarse por la música. Su tio lo inscribió en el conservatorio, pero a los tres años lo dejó porque se aburría de nuevo con su familia a Madrid. En 1993 empezó a estudiar Medicina, pero abandonó pronto estos estudios y ese mismo año se matriculó en Filología Hispánica. En cuarto de carrera estuvo en Francia con una beca de intercambio. Le encantó el país: el paisaje, la gastronomía, la gente... Cuando terminó el curso, volvió a España para terminar la carrera, pero con la idea de regresar a Francia en su cabeza. En el año 2000 hizo su sueño realidad y volvió. Primero estuvo en Cannes dos años; al principio trabajó como crítico a Zoz, se enamoró y se fueron a vivir a París. Allí empezó a trabajar en una escuela dando clases de español en mi escuela... Es mi profesor desde hace dos años y me encantan sus clases!

**4 En parejas:** Lee las anécdotas que han vivido estas personas en distintos países y comenta con tu compañero/a qué crees que sucedió.

**1 Ana**

¡A que no sabes qué me pasó el año pasado cuando estuve en Japón visitando a unos amigos? Pues resulta que un día fumé a comer a casa de otros amigos y comaron un chiste. Me hizo tanta gracia que me reí abiertamente, a carcajadas. ¡No sé qué me miraron extrañados y no sé el motivo.

**2 Ayaka y Nori**

Pues resulta que mi mujer y yo vivimos diez años en Argentina. Recién llegados al país, unos chicos argentinos en nuestra casa por sorpresa: "Hemos venido a visitarnos porque seguro que estás solos y no conoces a nadie". Nos pareció tan extraño...

**3 Víctor**

Te voy a contar una cosa que me ocurrió cuando estuve en Tailandia viajando por todo el país. Resulta que un día, en el tren, vi a un niño muy simpático. Le hablé y le hice un gesto cariñoso tocándole la cabeza. Enseguida me di cuenta de que su padre me miró con desconfianza y me puso muy mala cara.

**4 Sara y sus amigos**

Verás lo que me pasó en mi viaje a la India y Pakistán. El primer día entramos en un restaurante y como soy zurda, con la mano izquierda. Noté que el camarero me miró de una manera extraña.

**Completar una anécdota**

Una anécdota es un relato breve sobre algún acontecimiento curioso o divertido. En la conversación es frecuente introducir la anécdota con expresiones como:  
¿Sabes lo que me pasó ayer/el lunes/el otro día/ cuando llegué a...?  
Pues resulta que ayer/el lunes/el otro día/ cuando llegué a...  
El interlocutor contesta con:  
¿Qué te pasó?  
Cuenta, cuenta...  
Y reacciona a lo largo del relato con expresiones como:  
¡No me digas!  
¡Qué bien/mal! ¡Buena/ mala suerte...!  
¡Es increíble!

**Recuerda:** En español es necesario relacionar antes lo que narra el interlocutor. El silencio absoluto se interpreta como falta de interés.

**4.1** Ahora escucha las explicaciones que dan estos mediadores culturales y comprueba tus respuestas anteriores.

**4.2 Todo el grupo:** ¿Te ha sucedido alguna vez algo similar? Cuéntaselo a tu compañero. ¿Sabes a qué se debió el malentendido?

**4.3 Todo el grupo:** ¿Qué acción pueden causar malentendidos si un extranjero visita tu país?  
Ejemplo: Poner en España, si alguien te regala algo, debes abrirlo inmediatamente y decir que te gusta mucho porque, si no, la persona lo puede considerar como un desperdicio...

Los cuadros funcionales se presentan en el momento adecuado de la secuencia como una herramienta que el estudiante utiliza para resolver con éxito la tarea propuesta.

**Cultura.** Los contenidos culturales se presentan en una secuencia muy visual y dinámica en la que se tratan temas socioculturales de España e Hispanoamérica.

# ¡AZÚCAR!



**1 En grupos pequeños:** Observa las siguientes fotografías de La Habana. ¿Cómo crees que es? Con tus suposiciones, elige la opción correcta.

1. La Habana es una ciudad alegre/seria.
2. Es una ciudad antigua/moderna.
3. Sus habitantes son muy abiertos/reservados.
4. Es famosa por su música/por su comida.
5. Añade otros datos que sabes sobre La Habana.



**1.1 En parejas:** Eva es una chica española que el año pasado visitó La Habana. Mira las fotos que ha colgado y lo que ha escrito en Instagram.



**Eva, Instagram**

Tarjetas en La Bodeguita del Medio

La Habana es una ciudad maravillosa, uno de esos lugares donde puedes sentir la vida en la calle, las voces de la gente, las bicicletas, las motos, los originales coches, los camellón (una especie de "guaguas", como se les llama aquí a los autobuses)... Es una ciudad multicultural en la que conviven diferentes razas, además del turismo procedente de todo el mundo: estadounidenses, franceses, alemanes, italianos, españoles...



**Habana Vieja**

Ayer estuvimos en la Habana Vieja, el casco antiguo de la ciudad, que se caracteriza por sus calles rectas, los bonitos edificios de la época colonial, sus casas de diferentes colores y los automóviles americanos de los años 40 y 50.

Esta mañana hemos pasado por el Malecón, el paseo marítimo de la ciudad, y ahora vamos a cenar en un paladar, una casa particular donde se sirven comidas. La ciudad tiene una vida nocturna muy intensa: cines, teatros, salas de baile, clubs de jazz... La tiene todo, pero lo que más me gusta es lo simpática y cercana que es su gente, siempre se alegrar, tocando música por las calles y siempre sonriendo.

En este apartado cobran especial importancia la imagen, el diseño y los distintos formatos de texto: gráficos, diagramas, mapas, folletos turísticos...

**1.2 En par**

- aparta de est
- Por cor
  - Por me
  - Por en

**1.3 A**

(2)

**1.4 Todo el grupo:** Revisa tus respuestas de la actividad 1. ¿Qué información nueva tienes sobre La Habana? ¿Te gustaría visitar Cuba? ¿Por qué? Justifica tu respuesta.



**Hostal Babel.** Serie de ficción ideada para trabajar, a través del componente audiovisual, los contenidos tratados en cada unidad. Cinco personajes que conviven en un hostal para estudiantes desarrollan una relación de amistad. Con anécdotas actuales y divertidas, se van a conocer sus costumbres, su carácter y su forma de vida.

### Antes del video

1 Observa la imagen y di qué están haciendo Tere y Bea.

2 ¿Por qué se llama el hostal Babel? Relaciona las acciones.

3 ¿Cómo se llama el hostal? ¿Por qué se llama así?

4 ¿Cuándo se abrió el hostal?

5 ¿Quién es el dueño del hostal?

6 ¿Por qué se llama así el hostal?

7 ¿Qué es el hostal Babel?

8 ¿Por qué se llama así el hostal?

9 ¿Qué es el hostal Babel?

10 ¿Por qué se llama así el hostal?

### 7 En parejas

Visiona el fragmento de video o lee, escribe quién dice estas frases y ordena el diálogo.

- ¡Sí! ¡Además huelen a superlimpío y están muy suaves!
- ¡Qué suerte he tenido de encontrar el mejor hostal del mundo! Y además te he conocido a ti, Bea.
- ¡Sí, así que el 15 de mayo de 2016 abrió sus puertas por primera vez el hostal Babel.
- ¡Me encanta!
- Como este hostal...
- Y le cambiaste el nombre...
- ¡Qué emocionante!
- ¡Sí!
- ¡Uy, ven, que te quiero dar un abrazo!
- ¡Sí! La verdad es que se conservan muy bien.
- ¡Gracias! Yo también estoy encantada de tener una huéspedes como tú, Tere.
- ¡Sí! Y la primera invitada de honor fue mi abuela Mabel.
- ¡Entiendes ahora por qué aún conservo estas viejas sábanas?
- Bea, ¡Y decid convertirlo en un hostal de estudiantes.

8 **Todo el grupo** Visiónad de nuevo el fragmento para corregir la actividad anterior. ¿Lo habéis ordenado correctamente? ¿Cómo lo habéis hecho?

- Recuerdo la historia perfectamente.
- Resumo las palabras claves de cada intervención.
- Ordeno primero las intervenciones largas.
- Miembro primero las frases en las que reaccionan y luego me centro en las intervenciones largas.
- Otro:

9 **En parejas** Haz un resumen del capítulo de 120 palabras en tu cuaderno siguiendo estas pautas.

- Piensa en la idea principal.
- Selecciona las acciones más importantes.
- Haz una lista de las ideas principales y estendárlas para relacionarlas.
- Escribe un borrador.
- Intercambia el borrador con tu compañero/a y comenta el suyo.
- Escribe la versión final teniendo en cuenta la opinión de tu compañero/a.

10 **Ahora piensa en alguna cosa u objeto que has heredado y que tiene un gran valor sentimental para ti. ¿Qué es? Explica su historia a tus compañeros.**

**Ejemplo:** Yo heredé de mi abuela un jarrón de ágata. Es muy importante para mí porque fue el primer regalo que me regaló a mi hijo cuando nació.

Se presentan diversas actividades para predecir, comprender y comentar la historia, así como para trabajar la comunicación no verbal.

## Evaluación

1 Piensa en cinco palabras que has aprendido en esta unidad relacionadas con la historia y elabora una frase con cada una de ellas.

2 Escribe el nombre de dos inventos que has estudiado en esta unidad y explica qué han aportado a la vida de las personas.

3 Escribe tres datos biográficos de Chavela Vargas y de Salvador Dalí.

4 Lee los siguientes marcadores temporales y clasifícalos en la tabla según lo que expresan.

5 Escribe la tercera persona del singular y del plural del pretérito indefinido de los siguientes verbos.

6 Elige la opción correcta.

7 Escucha la biografía de Celia Cruz y completa con la información correcta.

8 Forma frases relacionando las dos columnas.

9 Responde a las siguientes preguntas sobre La Habana.

**Evaluación.** Actividades para evaluar o autoevaluar lo que se ha aprendido en la unidad y que sirven para que el estudiante tome conciencia de su propio aprendizaje. Con ellas, este puede reflexionar acerca de los errores cometidos e identificar aquellos contenidos que necesitan repasar.

# Índice

1

¡Qué divertido!  
pág. 2

## Comunicación

- Hablar de acciones cotidianas y del tiempo libre
- Expresar la frecuencia de las acciones
- Organizar el discurso
- Hablar de gustos y preferencias
- Valorar positiva y negativamente
- Hablar sobre los motivos para hacer algo

## Gramática

- Presente de indicativo regular e irregular (repaso)
- Oraciones de relativo con antecedente conocido: *que/donde*
- Conectores discursivos
- *Para qué* > *Para* + infinitivo
- *Por qué* > *Porque* + verbo conjugado

## Léxico

- Actividades de ocio
- Hábitos
- Aficiones
- Expresiones de frecuencia

## Tipos de texto

- Texto informativo: actividades de ocio
- Texto descriptivo: artículo de prensa digital, *Los deportes de moda*
- Texto explicativo: pelota vasca
- Texto conversacional: chat

## Técnicas y estrategias

- Aprender expresiones relacionadas con el ocio según su frecuencia de uso
- Aprender léxico a través de la definición de objetos y su uso

## Cultura

- Deportes de moda
- México: algunas curiosidades

Vídeo: *Hostal Babel*

- Episodio 1: *Tardes libres*

2

Estamos de fiesta  
pág. 20

- Formular buenos deseos
- Proponer planes y hacer sugerencias
- Hacer comparaciones
- Expresar acuerdo y desacuerdo
- Pedir y dar opinión y valorar
- Contrargumentar o puntualizar

- Comparativos de igualdad, inferioridad y superioridad – Comparativos de superioridad irregulares: *mejor, peor, mayor, menor*
- Contraste *ser/estar*
- *Me parece* + *que*/ adjetivo/adverbio de valoración

- Alimentos y bebidas
- Utensilios para comer y beber
- Celebraciones y fiestas
- Expresiones para formular buenos deseos

- Texto descriptivo: descripción física de personas
- Texto conversacional: comparación de objetos y lugares
- Texto instructivo: cómo preparar una fiesta sorpresa
- Texto retórico: tarjetas de cumpleaños

- Aprender léxico a través de una imagen
- Identificar verbos que se conjugan del mismo modo
- Aprender léxico y expresiones a partir de la comparación con la lengua materna

- Pirámide de los alimentos
- La canción *Cumpleaños feliz* en distintos países hispanos
- La celebración del cumpleaños en diferentes países hispanos
- La fiesta de los quince años en Hispanoamérica

Vídeo: *Hostal Babel*

- Episodio 2: *Lo importante es la tarta*

3

Viajes con encanto  
pág. 38

- Narrar acciones terminadas sin relación con el presente
- Describir las acciones realizadas durante un viaje
- Indicar el comienzo y el final de una acción o de un recorrido
- Reaccionar en una conversación

- Pretérito indefinido regular
- Pretérito indefinido irregular: algunos verbos irregulares comunes
- Marcadores temporales de pretérito indefinido
- *Empezar* + *a* + infinitivo
- *Desde... hasta...*
- Contraste *ir/irse*

- Viajes
- Alojamiento
- Turismo

- Texto narrativo: blog de viajes
- Texto conversacional: WhatsApp
- Texto informativo: turismo creativo

- La tilde para diferenciar formas verbales
- Formular preguntas para propiciar y facilitar la conversación

- Turismo en Cuba, Colombia y Guanajuato
- Turismo creativo
- La isla de Pascua: la leyenda de los moáis

Vídeo: *Hostal Babel*

- Episodio 3: *Fotos y más fotos*

## Comunicación

## Gramática

## Léxico

## Tipos de texto

## Técnicas y estrategias

## Cultura

### 4

Hemos  
conectado  
pág. 56

- Narrar acciones terminadas relacionadas con el presente
- Hablar de experiencias vividas o no
- Hablar de conocimientos y habilidades
- Expresar negación
- Interpretar y elaborar un gráfico

- Pretérito perfecto regular e irregular
- Contraste *ya/todavía no, aún no*
- Contraste *conocer/saber*
- Negación: *nunca, jamás, tampoco, nadie...*
- Doble negación: *No... nunca, ni... ni...*

- Internet y las nuevas tecnologías
- Palabras polisémicas
- Experiencias vitales
- Decimales

- Texto conversacional: encuesta sobre el uso de las redes sociales
- Texto narrativo: correo electrónico, viaje a África
- Texto descriptivo: experiencias vitales
- Texto gráfico: uso de internet

- Aprender el léxico sobre las nuevas tecnologías a través de iconos
- Recursos para aprender español en la red
- Traducir a la lengua materna para comparar con la lengua meta

- Voluntariado digital: Campus Solidario de UNIR, Conéct@te y Tecnológico de Monterrey

Video: *Hostal Babel*

- Episodio 4: *Un mensaje que dice: "Error"*

### 5

Vivencias  
pág. 74

- Hablar de sucesos, hechos y acciones del pasado situándolos en el tiempo
- Contar anécdotas: iniciar el relato, mostrar interés y reaccionar a lo largo del mismo
- Escribir una biografía

- Pretérito indefinido irregular: verbos con irregularidad en la tercera persona
- Marcadores temporales de pretérito indefinido:
  - De inicio y duración
  - Para relacionar dos momentos del pasado
- Contraste pretérito perfecto/indefinido
- Contraste *ya/todavía no, aún no* (repasso)

- Léxico para contar anécdotas
- Inventos e inventores
- Actividades cotidianas

- Texto narrativo: biografía y anécdotas
- Texto conversacional: mensajes de voz entre amigos
- Instagram
- Texto narrativo: correo electrónico, actividades de ocio

- Leer las instrucciones, la tarea a realizar o tomar notas durante una audición para facilitar la comprensión del texto oral
- Reaccionar ante el interlocutor: el silencio como muestra de falta de interés

- Malentendidos culturales
- Biografía de Salvador Dalí, Chavela Vargas y Celia Cruz
- La Habana (Cuba)

Video: *Hostal Babel*

- Episodio 5: *Hostal Mabel*

## Pronunciación y ortografía

pág. 94

Ficha 1 El punto y la coma.....	94
Ficha 2 Contraste de los sonidos /n/ y /ñ/. Los sonidos /ch/ y /y/. Los dígrafos <i>ch</i> y <i>ll</i> . Las letras <i>y/ll</i> .....	95
Ficha 3 Contraste de los sonidos /p/ y /b/. Las letras <i>b/v</i> .....	96
Ficha 4 Contraste de los sonidos /t/ y /d/.....	97
Ficha 5 Contraste de los sonidos /z/ y /s/. El ceceo y el seseo. Las letras <i>c/z</i> .....	98

## Tabla de verbos

pág. 99

## Glosario

pág. 106